



ریاست جمهوری
معاونت حقوقی

مجموعه توافقی های تشریفاتی بین المللی

(۱۳۹۹-۱۳۹۲)

توافقی های تشریفاتی دو جانبه

(جلد یکم)

بیرکوش و انتظارت:

لعیا جنیدی

معاون حقوقی رئیس جمهور

دانشیار دانشکده حقوق و علوم سیاسی دانشگاه تهران

فریدون نهرینی

معاون امور حقوقی دولت

دانشیار دانشکده حقوق و علوم سیاسی دانشگاه تهران

بهار ۱۴۰۰

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

فیپا

سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

عنوان قراردادی : ایران. قوانین و احکام

Iran. Laws, etc

عنوان و نام پدیدآور : مجموعه توافقی های تشریفاتى بین المللى (۱۳۹۹ - ۱۳۹۲) / به کوشش و با نظارت

لعیا جنیدى، فریدون نهرینى؛ [برای] ریاست جمهورى، معاونت حقوقى.

مشخصات نشر : تهران: ریاست جمهورى، معاونت تدوین، تنقیح و انتشار قوانین و مقررات، اداره

چاپ و انتشار، ۱۴۰۰ -

مشخصات ظاهرى : ج.

شابک : ۹۷۸-۶۲۲-۷۸۴۶-۰۱-۰ ج. ۱

وضعیت فهرست نویسى : فیپا

مندرجات : ج. ۱. توافقی های تشریفاتى دوجانبه

موضوع : تعهدات بین المللى - ایران

موضوع : International obligations -- Iran

موضوع : قراردادهای (حقوق بین الملل)

موضوع : (Contracts International law

موضوع : حقوق دیپلماتیک و کنسولی

موضوع : Consular law

شناسه افزوده : جنیدى، لعیا، ۱۳۴۷ -، گردآورنده

شناسه افزوده : نهرینى، فریدون، ۱۳۴۱ -، گردآورنده

شناسه افزوده : ایران. ریاست جمهورى. معاونت حقوقى

شناسه افزوده : ایران. ریاست جمهورى. معاونت تدوین، تنقیح و انتشار قوانین و مقررات کشور.

اداره چاپ و انتشار

رده بندى کنگره : KMH۵۵۸

[KZ۴۰۸۰]

رده بندى دیوبى : ۳۴۲/۰۸۸

شماره کتابشناسى ملی : ۸۴۵۹۸۰۹

اطلاعات رکورد : فیپا

کتابشناسى

مجموعه توافقی‌های تشریفاتی بین‌المللی
(۱۳۹۹-۱۳۹۲)

توافقی‌های تشریفاتی دوجانبه
(جلد یکم)

به کوشش و با نظارت:

لعیا جنیدی، معاون حقوقی رئیس جمهور
فریدون نهرینی، معاون امور حقوقی دولت
تنظیم: زهرا فریور و محسن مجدی کیا
صفحه‌آرایی: ام‌سلمه نوری

ناشر: معاونت تدوین، تنقیح و انتشار قوانین و مقررات کشور،

اداره چاپ و انتشار

نوبت و تاریخ چاپ: چاپ اول، بهار ۱۴۰۰

شمارگان: ۲۰۰۰ نسخه

قیمت: ۷۰۰۰/۱۲۸۰ ریال

اداره چاپ و انتشار معاونت تدوین، تنقیح و انتشار قوانین و مقررات

نشانی: تهران، خیابان ولی‌عصر (ع)، قبل از چهار راه جمهوری اسلامی، شماره ۱۱۵۸

کد پستی: ۱۳۱۶۷۶۴۵۱ پیامک: ۶۴۴۵۵۵۷۷۷۷

دورنگار: ۰۹۸۲۱-۶۶۴۹۲۷۰۷ تلفن: ۰۹۸۲۱-۶۶۴۹۲۷۰۸

پایگاه اینترنتی: www.dotic.ir پست الکترونیک: law@iripo.ir

تمامی حقوق مادی این اثر برای معاونت حقوقی رئیس جمهور محفوظ است.

فهرست مطالب

دیباجه ۹

فصل اول: قوانین توافقی‌های حقوقی تشریفاتی دوجانبه

۱. موافقتنامه‌های مالیاتی

- ۱-۱. قانون موافقتنامه بین دولت ج.ا.ا. و دولت جمهوری عراق به منظور اجتناب از اخذ مالیات مضاعف و تبادل اطلاعات در مورد مالیات‌های بر درآمد و سرمایه ۱۳۹۳/۲/۵ ۱۳
- ۱-۲. قانون موافقتنامه بین دولت ج.ا.ا. و دولت جمهوری سوسیالیستی ویتنام به منظور اجتناب از اخذ مالیات مضاعف و جلوگیری از فرار مالیاتی در مورد مالیات‌های بر درآمد ۱۳۹۴/۲/۲۳ ۲۷
- ۱-۳. قانون موافقتنامه بین دولت ج.ا.ا. و دولت جمهوری سوسیالیستی ویتنام به منظور اجتناب از اخذ مالیات مضاعف و جلوگیری از فرار مالیاتی در مورد مالیات‌های بر درآمد ۱۳۹۴/۲/۲۳ ۴۳
- ۱-۴. قانون موافقتنامه بین دولت ج.ا.ا. و دولت جمهوری چک به منظور اجتناب از اخذ مالیات مضاعف و جلوگیری از فرار مالیاتی در مورد مالیات‌های بر درآمد و تشریفات (پروتکل) الحاقی آن ۱۳۹۴/۱۱/۵ ۵۸
- ۱-۵. قانون موافقتنامه بین ج.ا.ا. و پادشاهی مغرب به منظور اجتناب از اخذ مالیات مضاعف در مورد مالیات‌های بر درآمد ۱۳۹۵/۸/۲۴ ۷۲
- ۱-۶. قانون موافقتنامه بین دولت ج.ا.ا. و دولت جمهوری کوس به منظور اجتناب از اخذ مالیات مضاعف و جلوگیری از فرار مالیاتی در مورد مالیات‌های بر درآمد به انضمام تشریفات (پروتکل) الحاقی ۱۳۹۵/۸/۲۴ ۸۷
- ۱-۷. قانون موافقتنامه بین دولت ج.ا.ا. و دولت جمهوری مجارستان به منظور اجتناب از اخذ مالیات مضاعف و جلوگیری از فرار مالیاتی در مورد مالیات‌های بر درآمد و سرمایه به انضمام تشریفات (پروتکل) الحاقی ۱۳۹۵/۹/۲ ۱۰۱
- ۱-۸. قانون موافقتنامه بین دولت ج.ا.ا. و دولت جمهوری اسلواک به منظور اجتناب از اخذ مالیات مضاعف و جلوگیری از فرار مالیاتی در مورد مالیات‌های بر درآمد ۱۳۹۵/۹/۲ ۱۱۶
- ۱-۹. قانون موافقتنامه بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری هند به منظور اجتناب از اخذ مالیات مضاعف و جلوگیری از فرار مالیاتی در مورد مالیات‌های بر درآمد به انضمام سند الحاقی (پروتکل) ۱۳۹۹/۴/۲۲ ۱۳۰

۲. استرداد مجرمین

- ۲-۱. قانون معاهده استرداد بین دولت ج.ا.ا. و دولت جمهوری قزاقستان ۱۳۹۲/۱/۲۸ ۱۴۹
- ۲-۲. قانون معاهده استرداد بین ج.ا.ا. و جمهوری خلق چین ۱۳۹۳/۶/۲۹ ۱۵۷
- ۲-۳. قانون معاهده استرداد مجرمین بین ج.ا.ا. و جمهوری قبرس ۱۳۹۴/۱۱/۱۱ ۱۶۳
- ۲-۴. قانون معاهده استرداد مجرمین بین جمهوری اسلامی ایران و جمهوری کره ۱۳۹۶/۲/۱۹ ۱۶۹
- ۲-۵. قانون معاهده بین ج.ا.ا. و جمهوری اندونزی در زمینه استرداد مجرمین ۱۳۹۶/۳/۱۰ ۱۷۷

۳. موافقتنامه‌های اقتصادی

- ۳-۱. قانون موافقتنامه همکاری‌های اقتصادی بین دولت ج.ا.ا. و دولت مجارستان ۱۳۹۵/۸/۲۵ ۱۸۵
- ۳-۲. قانون موافقتنامه همکاری‌های اقتصادی بین دولت ج.ا.ا. و دولت جمهوری کرواسی ۱۳۹۵/۹/۲ ۱۸۹
- ۳-۳. قانون موافقتنامه همکاری‌های اقتصادی بین دولت ج.ا.ا. و دولت جمهوری لیتوانی ۱۳۹۵/۹/۲ ۱۹۲
- ۳-۴. قانون موافقتنامه همکاری‌های اقتصادی بین دولت ج.ا.ا. و دولت جمهوری چک ۱۳۹۵/۹/۲ ۱۹۶

- ۳-۵. قانون موافقتنامه همکاری‌های اقتصادی بین دولت ج.ا.ا. و دولت جمهوری لهستان ۱۳۹۶/۲/۴ ۲۰۰
- ۳-۶. قانون موافقتنامه همکاری‌های اقتصادی بین دولت ج.ا.ا. و دولت جمهوری اسلوونی ۱۳۹۶/۳/۷ ۲۰۴

۴. موافقتنامه‌های امنیتی و انتظامی

- ۴-۱. قانون موافقتنامه و همکاری بین وزارت کشور دولت ج.ا.ا. و وزارت کشور دولت فدراسیون روسیه ۱۳۹۲/۸/۱ ۲۰۷
- ۴-۲. قانون موافقتنامه همکاری‌های امنیتی بین دولت ج.ا.ا. و دولت جمهوری پاکستان ۱۳۹۳/۱/۱۷ ۲۱۳
- ۴-۳. قانون موافقتنامه همکاری بین دولت ج.ا.ا. و دولت جمهوری خلق چین در زمینه مبارزه با جرایم فراملی ۱۳۹۳/۳/۱۸ ۲۱۷
- ۴-۴. قانون موافقتنامه همکاری‌های امنیتی و انتظامی بین دولت ج.ا.ا. و دولت جمهوری تاجیکستان ۱۳۹۴/۱۰/۲۲ ۲۲۱
- ۴-۵. قانون موافقتنامه همکاری در زمینه مبارزه با جرایم سازمان‌یافته بین دولت ج.ا.ا. و دولت جمهوری لهستان ۱۳۹۵/۹/۱۷ ۲۲۶

۵. امور گمرکی

- ۵-۱. قانون موافقتنامه بین دولت ج.ا.ا. و دولت جمهوری ترکیه در مورد استفاده مشترک از دروازه مرز زمینی «سرو» و «اسنره» ۱۳۹۴/۲/۲۳ ۲۳۰
- ۵-۲. یادداشت تفاهم بین دولت ج.ا.ا. و دولت جمهوری ترکیه در مورد استفاده مشترک از دروازه‌های مرز زمینی «رازی» و «کایی کوی» و تشریفات (پروتکل) اصلاحی آن ۱۳۹۴/۲/۲۳ ۲۳۵
- ۵-۳. قانون موافقتنامه بین دولت ج.ا.ا. و دولت کویت در زمینه کمک و همکاری متقابل در امور گمرکی ۱۳۹۴/۲/۲۳ ۲۴۱
- ۵-۴. قانون موافقتنامه بین دولت ج.ا.ا. و دولت فدراسیون روسیه در زمینه همکاری و کمک متقابل اداری در امور گمرکی ۱۳۹۵/۹/۲ ۲۵۰
- ۵-۵. قانون موافقتنامه کمک متقابل اداری در امور گمرکی بین دولت ج.ا.ا. و دولت جمهوری آذربایجان ۱۳۹۵/۹/۳ ۲۵۷
- ۵-۶. قانون موافقتنامه همکاری و کمک متقابل اداری در امور گمرکی بین دولت ج.ا.ا. و دولت جمهوری کره ۱۳۹۵/۹/۳ ۲۶۶
- ۵-۷. قانون موافقتنامه بین ج.ا.ا. و جمهوری ارمنستان در مورد استفاده مشترک از دروازه مرزی نوردوز - مغری ۱۳۹۶/۴/۲۸ ۲۷۳
- ۵-۸. قانون موافقتنامه بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری فنلاند درباره کمک و همکاری متقابل در امور گمرکی ۱۳۹۸/۳/۲۸ ۲۷۸

۶. انتقال محکومان به حبس

- ۶-۱. قانون معاهده بین دولت ج.ا.ا. و دولت ژاپن در زمینه انتقال محکومان به حبس ۱۳۹۴/۱۰/۲۶ ۲۸۸
- ۶-۲. قانون موافقتنامه انتقال محکومان به حبس بین ج.ا.ا. و جمهوری قبرس ۱۳۹۴/۱۱/۱۱ ۲۹۴
- ۶-۳. قانون موافقتنامه انتقال محکومین به حبس بین دولت ج.ا.ا. و دولت جمهوری اسلامی پاکستان ۱۳۹۴/۱۲/۸ ۲۹۹
- ۶-۴. قانون معاهده انتقال محکومان به حبس میان دولت ج.ا.ا. و دولت جمهوری خلق چین ۱۳۹۴/۱۲/۸ ۳۰۵
- ۶-۵. قانون تشریفات (پروتکل) انتقال محکومین به حبس الحاقی به موافقتنامه معاضدت قضایی متقابل در امور کیفری بین دولت ج.ا.ا. و دولت ترکمنستان ۱۳۹۴/۱۲/۸ ۳۱۱
- ۶-۶. قانون موافقتنامه انتقال محکومان به حبس بین جمهوری اسلامی ایران و جمهوری قرقیزستان ۱۳۹۵/۹/۲۰ ۳۱۶
- ۶-۷. قانون موافقتنامه انتقال محکومان به حبس بین دولت ج.ا.ا. و دولت جمهوری ارمنستان ۱۳۹۵/۹/۲۰ ۳۲۲
- ۶-۸. قانون موافقتنامه انتقال محکومین بین جمهوری اسلامی ایران و جمهوری قزاقستان ۱۳۹۶/۴/۲۰ ۳۲۸

- ۱-۱۸. قانون معاهده بین ج.ا.ا. و جمهوری خلق چین در زمینه معاضدت حقوقی دوجانبه در موضوعات کیفری ۱۳۹۵/۹/۷ ۵۳۵
- ۲-۱۸. قانون معاهده بین ج.ا.ا. و جمهوری آندونزی در زمینه معاضدت حقوقی متقابل در امور کیفری ۱۳۹۶/۳/۱۶ ۵۴۳
- ۳-۱۸. قانون معاهده معاضدت دوجانبه در امور کیفری بین جمهوری اسلامی ایران و جمهوری کره ۱۳۹۶/۸/۱۳ ۵۵۳

۱۹. معاضدت حقوقی متقابل در امور مدنی و تجاری

- ۱-۱۹. قانون معاهده معاضدت قضایی در موضوعات مدنی و تجاری بین ج.ا.ا. و جمهوری خلق چین ۱۳۹۵/۷/۲۷ ۵۶۱

۲۰. نیرو و انرژی

- ۱-۲۰. قانون موافقتنامه بین دولت ج.ا.ا. و دولت جمهوری آذربایجان در زمینه ساخت و بهره‌برداری از نیروگاه‌های برق آبی مازاد و اردوباد ۱۳۹۵/۶/۱۰ ۵۷۰
- ۲-۲۰. قانون موافقتنامه همکاری بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری ارمنستان راجع به احداث و بهره‌برداری از نیروگاه‌های جریانی بر روی رودخانه ارس ۱۳۹۷/۱/۲۹ ۵۷۴
- ۳-۲۰. قانون موافقتنامه همکاری بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری ارمنستان راجع به احداث و بهره‌برداری از نیروگاه‌های جریانی بر روی رودخانه ارس ۱۳۹۷/۱/۲۹ ۵۷۸